

[English](#)[العربية](#)[中文 \( 简体 \)](#)[繁體中文](#)[Nederlands](#)[Français](#)[Deutsch](#)[Ελληνικά](#)[हिन्दी](#)[Bahasa Indonesia](#)[Italiano](#)[日本語](#)[한국어](#)[Polski](#)[Português \(Brasil\)](#)[Português \(Europa\)](#)[Română](#)[Русский](#)[Español \(Europa\)](#)[Español \(latinoamericano\)](#)[עברית](#)[Türkçe](#)[Tiếng Việt](#)

## Johnson & Johnson Quality and Compliance Core Objective

Ensuring we deliver high quality products to our customers around the world and complying with the laws and regulations which govern our business activities have been long-standing principles at Johnson & Johnson. Adherence to these principles is the responsibility of every employee, and is critical to help protect and enhance the reputation of Johnson & Johnson.

The Johnson & Johnson Board of Directors recently affirmed the importance of these principles by passing a resolution establishing the “Quality and Compliance Core Objective”. They further directed that this resolution be shared with all Johnson & Johnson employees, as follows:

**RESOLVED:** The Board hereby establishes the “Quality and Compliance Core Objective” for the Company, under which the Company affirms its resolve to operate its businesses, sectors, entities and franchises:

- in compliance with applicable laws, regulations and Company policies and standards;
- to deliver high quality products that patients and providers can trust;
- to conduct its activities and have policies and procedures in place so as to minimize adverse regulatory enforcement action; and
- to maintain, enhance and support effective quality and health care compliance systems designed to timely detect, correct and prevent activities violative of applicable laws, regulations and/or Company policies and standards.

**RESOLVED:** The Board hereby authorizes each of the Chief Executive Officer, the Chief Compliance Officer, and the Chief Quality Officer of the Company to take all appropriate and reasonable actions necessary to achieve the Quality and Compliance Core Objective.

### **Performance Evaluations and Compensation.**

Adherence to, and furtherance of, the Quality and Compliance Core Objective must be considered in the evaluation and compensation of all Johnson & Johnson employees. In order to provide additional guidance on applying these long-standing principles to the performance review process, the Quality and Compliance Core Objective is reflected in the “Live Our Credo” behaviors of the Leadership Performance Standards that have been implemented as part of the new Performance & Development process. The Performance Standards can be accessed through the following website [Performance & Development](#).

# Johnson & Johnson

## الهدف الأساسي للامتثال والجودة الخاص بشركة جونسون آند جونسون

التأكد من أننا نقوم بطرح منتجات عالية الجودة لعملائنا حول العالم فالامتثال للقوانين واللوائح الحاكمة لأنشطتنا التجارية هو من أهم المبادئ التي لازمت جونسون آند جونسون على طول الدرب. يحمل كل موظف لدينا على عاتقه مسؤولية الالتزام بهذه المبادئ، فنحن نعتبرها عاملاً لا غنى عنه للمساعدة في حماية وتعزيز سُمعة جونسون آند جونسون.

قام مجلس إدارة شركة جونسون آند جونسون مؤخراً بالتأكيد على أهمية هذه المبادئ من خلال إصدار قرار يُؤسس "الهدف الأساسي للامتثال والجودة" هذا كما قام المجلس بالتأكيد على أهمية إطلاع كافة العاملين في جونسون آند جونسون على هذا القرار، على النحو التالي:

**العزم:** يؤكد مجلس الإدارة الذي يؤسس بموجب هذه الوثيقة "الهدف الأساسي للامتثال والجودة" للشركة، الذي تؤكد الشركة بموجبه عزمها على إدارة الأعمال والقطاعات والمنشآت والامتيازات الخاصة بها:

- بما يتوافق مع معايير وسياسات الشركة واللوائح والقوانين المعمول بها؛
- بأن تقدم منتجات ذات جودة عالية يثق بها المرضى ومقدمي الرعاية الصحية؛
- وأن تقوم بإجراء الأنشطة الخاصة بها وتنفيذ السياسات والإجراءات بالدرجة التي تقلل بها النتائج السيئة للإجراء التنفيذي التنظيمي؛ و
- أن تحافظ وتحسن وتدعم أنظمة الامتثال للرعاية الصحية والجودة الفعالة المصممة للكشف في الوقت المناسب عن الأنشطة التي تنتهك اللوائح والقوانين المعمول بها و/أو معايير وسياسات الشركة وتصحيح هذه الأنشطة ومنع حدوثها.

**العزم:** ويفوض المجلس بموجب هذه الوثيقة كل من المدير التنفيذي وكبير مسؤولي الامتثال وكبير مسؤولي الجودة بالشركة لاتخاذ جميع الإجراءات المعقولة والمناسبة اللازمة لتحقيق الهدف الأساسي للامتثال والجودة.

### تقييمات الأداء والمكافأة.

الالتزام التام، بل والتقييد، بالهدف الأساسي للامتثال والجودة لا بد أن يكون هو الأساس في عملية التقييم والتعويض لأي من موظفي جونسون آند جونسون. ولتوفير مزيد من الإرشاد أثناء تطبيق هذه المبادئ طويلة الأمد على عملية مراجعة الأداء، يتجلى الهدف الأساسي للامتثال والجودة في لائحة السلوكيات "Live Our Credo" والخاصة بمعايير الأداء القيادي التي تم تنفيذها باعتبارها جزء من عملية الأداء والتطوير الجديدة. يمكن الوصول إلى معايير الأداء من خلال موقع الويب التالي [الأداء والتطوير](#).

[英语](#)[阿拉伯语](#)[中文\(简体\)](#)[中文\(繁体\)](#)[荷兰语](#)[法语](#)[德语](#)[希腊语](#)[印地语](#)[印尼语](#)[意大利语](#)[日语](#)[韩语](#)[波兰语](#)[葡萄牙语\(巴西\)](#)[葡萄牙语\(欧洲\)](#)[罗马尼亚语](#)[俄语](#)[西班牙语\(欧洲\)](#)[西班牙语\(拉丁美洲\)](#)[泰语](#)[土耳其语](#)[越南语](#)

## 强生质量与合规的核心目标

我们致力于向全世界的客户提供高质量产品，并遵守与公司业务活动相关的法律和法规的规定，这是强生公司长期坚守的两大原则。遵守以上原则是每一位员工的职责，这对保护和提升强生公司的声誉有着至关重要的意义。

强生公司董事会最近通过了关于“质量与合规的核心目标”的决议，从而进一步确定了以上原则的重要性。董事会进一步要求与每一位员工分享该决议的以下内容：

**决议内容：**董事会特此为公司确立了“质量与合规的核心目标”，公司将以该目标为依据确定其商业运作、部门间、企业间的合作模式；

- 遵守适用的法律、法规以及公司政策和流程；
- 为患者和机构提供值得信赖的高质量产品；
- 以此为依据开展业务，制定相关政策及程序，从而减少给公司带来不利影响的执法活动
- 维护、加强和支持高效的质量和医疗保健合规体系，及时发现、纠正和防止违反所适用法律、法规和/或公司政策及流程规定的活动。

**决议内容：**董事会特此授权公司首席执行官、首席合规官和首席质量官，采取所有适当且合理的必要行动，以达成“质量与合规的核心目标”。

### 绩效评估和薪酬

应当将“质量与合规的核心目标”作为每一位强生员工绩效和薪酬评估的必要考核内容。为了将上述公司长期坚守的原则应用到绩效评估流程中并为评估提供更多的指导，“质量与合规的核心目标”在“领导力绩效标准”中的“践行我们的信条”行为准则中已有所体现，该“领导力绩效标准”已经作为新确立的“绩效与发展”流程的组成部分而得以实施。请通过以下网站：[绩效与发展](#)，访问“绩效标准”部分的内容。

[英語](#)[阿拉伯文](#)[簡體中文](#)[繁體中文](#)[荷蘭文](#)[法文](#)[德文](#)[希臘文](#)[印度文](#)[印尼文](#)[義大利文](#)[日文](#)[韓文](#)[波蘭文](#)[巴西葡萄牙文](#)[歐洲葡萄牙文](#)[羅馬尼亞文](#)[俄文](#)[歐洲西班牙文](#)[拉丁美洲西班牙文](#)[泰文](#)[土耳其文](#)[越南文](#)

## Johnson & Johnson 品質與合規核心目標

確保我們為全球各地的客戶提供優質產品，而且遵循管理本公司商業活動之法律及法規，向來是 Johnson & Johnson 長久堅持的原則。遵守這些原則是所有員工的責任，而且這對保護和提升 Johnson & Johnson 商譽至為關鍵。

Johnson & Johnson 董事會最近通過一項制定「品質與合規核心目標」的決議，藉此確認這些原則的重要性。他們進一步指示要與 Johnson & Johnson 全體員工分享此一解決方案，如下所示：

**已決議：**董事會茲為公司制定「品質與規範核心目標」，公司據此確認在經營企業、部門、實體和連鎖經銷商方面的決定：

- 遵守適用法律、法規與公司政策及標準；
- 提供值得患者與供應商信賴的高品質產品；
- 以適當方式從事活動並且遵守政策與程序，將有負面影響的法律訴訟案件減至最低；同時
- 維護、加強與支援所設計的高效品質與醫療保健規範系統，以便即時偵測、糾正與避免違反適用法律、法規和/或公司政策與標準的活動。

**已決議：**董事會茲授權公司的執行長、法規遵循長以及首席品質長採取所有適當而合理的必要行動，以達成「品質與規範核心目標」。

### 績效評估與薪酬。

在對 Johnson & Johnson 全體員工進行考核與提供報酬時，需考量其對遵循和促進「品質與合規核心目標」的投入程度。為了在將這些長久以來的原則套用到績效考核程序時提供額外指引，「品質與合規核心目標」將會反映在「領導力績效標準」的「在生活中實現信條」行為中，此類措施實施旨在作為新「績效與發展」程序的一部分。「績效標準」可透過下列網站存取：[績效與發展](#)。

<a href="#">Engels</a>	<a href="#">Arabisch</a>	<a href="#">Chinees (vereenvoudigd)</a>	<a href="#">Chinees (traditioneel)</a>	<a href="#">Nederlands</a>
<a href="#">Frans</a>	<a href="#">Duits</a>	<a href="#">Grieks</a>	<a href="#">Hindi</a>	<a href="#">Indonesisch</a>
<a href="#">Italiaans</a>	<a href="#">Japans</a>	<a href="#">Koreaanse</a>	<a href="#">Pools</a>	<a href="#">Portugees (Brazilië)</a>
<a href="#">Portugees (Europa)</a>	<a href="#">Roemeens</a>	<a href="#">Russisch</a>	<a href="#">Spaans (Europa)</a>	<a href="#">Spaans (Latijns-Amerika)</a>
<a href="#">Thai</a>	<a href="#">Turks</a>	<a href="#">Vietnamees</a>		



## J&J kwaliteits- en compliancedoelstelling

Garanderen dat we kwalitatief hoogstaande producten leveren aan onze klanten overal ter wereld en dat we de wetten en voorschriften naleven waaronder onze zakelijke activiteiten vallen, zijn al heel lang elementaire principes van Johnson & Johnson. Het naleven van deze principes is de verantwoordelijkheid van iedere medewerker en deze principes zijn essentieel bij het beschermen en verbeteren van de reputatie van Johnson & Johnson.

De Raad van Bestuur van Johnson & Johnson heeft onlangs nog het belang van deze principes onderstreept door een besluit te nemen waarin de "kwaliteits- en compliancedoelstelling" werd vastgelegd. De Raad gaf daarbij aan dat dit besluit aan alle medewerkers van Johnson & Johnson moet worden doorgegeven. Het besluit luidt als volgt:

**BESLUIT:** De Raad stelt hierbij de "kwaliteits- en compliancedoelstelling" voor het bedrijf vast waarmee het bedrijf voornemt zijn activiteiten voor zijn bedrijfseenheden, sectoren, entiteiten en franchiseorganisaties uit te voeren:

- in overeenstemming met de van toepassing zijnde wetten, regelgeving en beleidsregels en normen van het bedrijf;
- om producten van hoge kwaliteit af te leveren die onze patiënten en leveranciers kunnen vertrouwen;
- om zo haar activiteiten te leiden met beleidsregels en procedures om controleacties door officiële instanties te minimaliseren
- voor het behouden, verbeteren en ondersteunen van effectieve kwaliteits- en compliancesystemen, ontwikkeld voor het tijdig detecteren, corrigeren en voorkomen van activiteiten die geldende wetten, regelgeving en/of beleidsregels en normen van het bedrijf schenden.

**BESLUIT:** De Raad machtigt hierbij iedere Chief Executive Officer, Chief Compliance Officer en Chief Quality Officer van het bedrijf om adequate en redelijke maatregelen te nemen voor het bereiken van deze kwaliteits- en compliancedoelstelling.

### Functiebeoordelingen en compensatie.

In de beoordelingsgesprekken en compensatie van alle Johnson & Johnson medewerkers dienen de naleving en opvolging van de kwaliteits- en compliancedoelstelling een rol te spelen. Om een extra richtlijn te bieden in het toepassen van deze traditionele principes in het prestatiebeoordelingsproces, is de kwaliteits- en compliancedoelstelling weerspiegeld in de gedragsaspecten "Live Our Credo" van de leiderschapsprestatienormen die zijn geïmplementeerd als onderdeel van het nieuwe prestatie- en ontwikkelingsproces. De prestatienormen kunt u vinden op de volgende website [Prestatie & Ontwikkeling](#).



## Objectif Essentiel de Qualité et de Conformité de Johnson & Johnson

Les principes de longue date de Johnson & Johnson sont de veiller à fournir des produits de haute qualité à nos clients dans le monde entier et de respecter les lois et les réglementations qui gouvernent nos activités commerciales. Le respect de ces principes est la responsabilité de chaque employé et est primordial pour protéger et améliorer la réputation de Johnson & Johnson.

Le Conseil d'administration de Johnson & Johnson a récemment affirmé l'importance de ces principes en adoptant une résolution qui établit l'« Objectif Essentiel de Qualité et de Conformité ». Ils ont par la suite décidé de partager cette résolution avec tous les employés de Johnson & Johnson. Celle-ci stipule :

**RÉSOLUTION** : Le Conseil établit par la présente l'« Objectif Essentiel de Qualité et de Conformité » pour la société, sous lequel la société affirme sa volonté d'exploiter ses activités, secteurs, entités et franchises :

- en conformité avec les lois et réglementations en vigueur, ainsi que les politiques et normes de la société,
- Afin d'offrir aux clients et aux fournisseurs des produits fiables et de haute qualité,
- Afin de mener des activités et de mettre en place des politiques et des procédures pour minimiser les mesures d'application de la réglementation défavorables; et
- Afin de maintenir, d'améliorer et de soutenir les systèmes de respect de Qualité et de Conformité conçus pour détecter à temps, corriger et empêcher les activités qui enfreignent les lois, les réglementations en vigueur et les politiques et normes de la société.

**RÉSOLUTION** : Le Conseil autorise chaque Chef de la Direction, Chef de la Conformité et Chef de la Qualité de la société à prendre toutes les mesures raisonnables et appropriées pour atteindre l'Objectif Essentiel de Qualité et de Conformité.

### Évaluations des performances et rémunération.

Le respect et la poursuite de l'Objectif Essentiel de Qualité et de Conformité doivent être pris en compte dans l'évaluation et la rémunération de tous les employés Johnson & Johnson. Afin de fournir des conseils supplémentaires pour appliquer ces principes de longue date au processus d'évaluation des performances, l'Objectif Essentiel de Qualité et de Conformité est également reflété dans les comportements « Vivre notre credo » des normes de performance de direction mises en place dans le cadre du nouveau processus Performance et Développement. Les normes de performance sont accessibles depuis le site web suivant [Performance et Développement](#).



## Johnson & Johnson Quality and Compliance Core Objective

Die sichere Versorgung unserer Kunden mit hochwertigen Produkten und die Einhaltung der Gesetze und Vorschriften, denen unsere Geschäftsaktivitäten unterliegen, sind seit langem grundlegende Prinzipien bei Johnson & Johnson. Die Einhaltung dieser Prinzipien liegt in der persönlichen Verantwortung jedes einzelnen Mitarbeiters und ist entscheidend, um die Reputation von Johnson & Johnson zu bewahren und weiter zu verbessern.

Das Board of Directors von Johnson & Johnson hat erst kürzlich auf die Bedeutung dieser Prinzipien aufmerksam gemacht, indem es die Erklärung „Quality and Compliance Core Objective“ (Qualität und Compliance als Kernziele) verabschiedete. Es hat weiterhin bestimmt, dass diese Erklärung allen Mitarbeitern von Johnson & Johnson im Folgenden mitzuteilen ist:

**BESCHLUSS:** Das Board beschließt hiermit die Einrichtung der „Quality and Compliance Core Objective“ (Qualität und Compliance als Kernziele) des Unternehmens, in der das Unternehmen seiner Entschlossenheit darüber Ausdruck verleiht, wie es seine Geschäftsbereiche, Abteilungen und Franchisen betreiben wird:

- Einhaltung der geltenden Gesetze, Vorschriften und Unternehmensrichtlinien sowie -standards;
- Bereitstellung von hochwertigen Produkten, denen Patienten und Anbietern vertrauen können;
- Durchführung der eigenen Aktivitäten und Errichtung von Richtlinien und Verfahren, sodass ein notwendiges Eingreifen behördlicher Aufsichtsgremien minimiert werden kann; und
- Erhalt, Verbesserung und Unterstützung wirksamer Systeme zur Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Qualität und der Health Care Compliance, um zeitnah Aktivitäten erkennen, korrigieren und vermeiden zu können, die gegen geltendes Recht, lokale Vorschriften und/oder Unternehmensrichtlinien und -standards verstoßen.

**BESCHLUSS:** Der Vorstand autorisiert hiermit den Chief Executive Officer, den Chief Compliance Officer und den Chief Quality Officer des Unternehmens, alle angemessenen und notwendigen Maßnahmen durchzuführen, die der Durchsetzung der Qualität und Compliance als Kernziele dienen.

### Leistungsbewertungen und Vergütung.

Einhaltung und Unterstützung von Qualität und Compliance als Kernziele sind in den Leistungsbewertungen und der Vergütung jedes einzelnen Mitarbeiters von Johnson & Johnson entsprechend zu berücksichtigen. Um bei der Anwendung dieser seit langem bestehenden Prinzipien zur Leistungsbewertung eine zusätzliche Hilfestellung zu geben, finden sich diese Kernziele in den „Live our Credo“-Verhaltensvorgaben der Leistungsstandards für Führungskräfte wieder, die im Rahmen des neuen Prozesses Performance & Development implementiert wurden. Die Leistungsstandards finden Sie auf folgender Website: [Performance & Development](#).

[Αγγλικά](#)[Γαλλικά](#)[Ιταλικά](#)[Πορτογαλικά \(Ευρώπης\)](#)[Ταϊλανδέζικα](#)[Αραβικά](#)[Γερμανικά](#)[Ιαπωνικά](#)[Ρουμανικά](#)[Τούρκικα](#)[Κινεζικά \(Απλοποιημένα\)](#)[Ελληνικά](#)[Κορεάτικα](#)[Ρωσικά](#)[Βιετναμέζικα](#)[Κινεζικά \(Παραδοσιακά\)](#)[Χίντι \(Ινδικά\)](#)[Πολωνικά](#)[Ισπανικά \(Ευρώπης\)](#)[Ολλανδικά](#)[Ινδονησιακά](#)[Πορτογαλικά \(Βραζιλίας\)](#)[Ισπανικά \(Λατινικής Αμερικής\)](#)

## Βασικοί Στόχοι Ποιότητας και Συμμόρφωσης της Johnson & Johnson

Η εξασφάλιση της παράδοσης προϊόντων υψηλής ποιότητας σε πελάτες μας σε όλον τον κόσμο και η συμμόρφωσή μας με τους νόμους και τους κανονισμούς που διέπουν τις επαγγελματικές μας δραστηριότητες, είναι οι αρχές που καθορίζουν επί μακρόν την επιχειρησιακή λειτουργία στην Johnson & Johnson. Η τήρηση αυτών των αρχών είναι ευθύνη κάθε εργαζομένου και είναι ζωτικής σημασίας για την προστασία και την ενίσχυση του κύρους της Johnson & Johnson.

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Johnson & Johnson επιβεβαίωσε πρόσφατα τη σημασία αυτών των αρχών αποφασίζοντας να καθιερώσει τους «Βασικούς Στόχους Ποιότητας και Συμμόρφωσης». Επίσης, ζήτησε αυτή η απόφαση να κοινοποιηθεί σε όλους τους εργαζομένους της Johnson & Johnson, ως εξής:

**ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΗΚΕ:** Το Συμβούλιο δια της παρούσης καθιερώνει τους «Βασικούς Στόχους Ποιότητας και Συμμόρφωσης» για την Εταιρεία, σύμφωνα με τους οποίους η Εταιρεία επιβεβαιώνει την απόφασή της για τη λειτουργία των επιχειρήσεών της, των οργανισμών της, των φορέων της και των δικαιωπαρόχων της:

- Σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους, τους κανονισμούς, τις πολιτικές και τα πρότυπα της Εταιρείας
- Να παρέχει προϊόντα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να εμπιστευτούν οι ασθενείς και οι πάροχοι υπηρεσιών υγείας
- Να διεξάγει τις δραστηριότητές της και να εφαρμόζει πολιτικές και διαδικασίες έτσι ώστε να ελαχιστοποιεί την επιβολή δυσμενών κανονιστικών ενεργειών προς την εταιρεία και
- Να διατηρήσει, να ενισχύσει και να υποστηρίξει την αποτελεσματική ποιότητα και τα συστήματα συμμόρφωσης με την υγεία, που σχεδιάστηκαν για να εντοπίζουν έγκαιρα, να διορθώνουν και να προλαμβάνουν δραστηριότητες που παραβαίνουν τις ισχύουσες νομικές διατάξεις, τους κανονισμούς και/ή τις πολιτικές και τα πρότυπα της Εταιρείας.

**ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΗΚΕ:** Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί τον εκάστοτε Chief Executive Officer, Chief Compliance Officer, και Chief Quality Officer της Εταιρείας να προβεί σε όλες τις κατάλληλες και λογικές απαραίτητες ενέργειες για να επιτύχει τους Βασικούς Στόχους Ποιότητας και Συμμόρφωσης

### Αξιολόγηση Απόδοσης και Αμοιβή.

Η τήρηση και η προώθηση των Βασικών Στόχων Ποιότητας και Συμμόρφωσης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στην αξιολόγηση και την αμοιβή όλων των εργαζομένων της Johnson & Johnson. Προκειμένου να παραθέσουμε επιπλέον καθοδήγηση, σχετικά με την εφαρμογή αυτών των μακροχρόνιων αρχών στη διαδικασία αξιολόγησης της απόδοσης, οι Βασικοί Στόχοι Ποιότητας και Συμμόρφωσης αποτυπώνονται στις συμπεριφορές των Αρχών Ηγεσίας βάσει του «Πιστεύω μας», που έχουν εφαρμοστεί ως μέρος της νέας διαδικασίας Απόδοσης & Ανάπτυξης. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις Αρχές Ηγεσίας μέσω του ακόλουθου ιστότοπου [Απόδοση και Ανάπτυξη](#).



अंग्रेजी  
फ्रेंच  
इटालियन  
पुर्तगाली (यूरोप)  
थाई

अरबी  
जर्मन  
जापानी  
रोमानियन  
तुर्की

चीनी (सरलीकृत)  
ग्रीक  
कोरियाई  
रूसी  
वियतनामी

चीनी (पारंपरिक)  
हिंदी  
पोलिश  
स्पेनिश (यूरोप)

डच  
इंडोनेशियन  
पुर्तगाली (ब्राजील)  
स्पेनिश (लेटिन अमेरिका)

# Johnson & Johnson

## जॉनसन एंड जॉनसन की गुणवत्ता और अनुपालन के मुख्य उद्देश्य

दुनिया भर में अपने ग्राहकों को उच्च गुणवत्ता वाले उत्पाद उपलब्ध कराना और व्यापारिक गतिविधियों को नियंत्रित करने वाले कानून और विनियमों का अनुपालन सुनिश्चित करना जॉनसन एंड जॉनसन के लंबे समय से चले आ रहे सिद्धांत हैं। इन सिद्धांतों का पालन करना हर कर्मचारी की जिम्मेदारी है और जॉनसन एंड जॉनसन की प्रतिष्ठा की रक्षा करने और बढ़ाने के लिए महत्वपूर्ण हैं।

जॉनसन एंड जॉनसन निदेशक बोर्ड ने हाल ही में इन सिद्धांतों के महत्व की पुष्टि "गुणवत्ता और अनुपालन के मुख्य उद्देश्य" की स्थापना का एक प्रस्ताव पारित करके की है। आगे उन्होंने निर्देश दिया कि यह प्रस्ताव जॉनसन एंड जॉनसन के सभी कर्मचारियों के साथ साझा किया जाए, जो निम्न प्रकार हैं:

**संकल्प:** बोर्ड इसके द्वारा, कंपनी के लिए "गुणवत्ता और अनुपालन के मुख्य उद्देश्य" स्थापित करता है, जिसके तहत कंपनी अपने व्यवसायों, क्षेत्रों, संस्थाओं और फ्रेंचाइजियों के संचालन के लिए संकल्प की पुष्टि करती है:

- लागू कानूनों, नियमों और कंपनी की नीतियों और मानकों के अनुपालन करते हुए;
- उन उच्च गुणवत्ता वाले उत्पादों को प्रदान करने के लिए जिन पर रोगी और प्रदाता भरोसा कर सकें;
- अपनी गतिविधियों को संचालित करने के लिए और प्रतिकूल विनियामक प्रवर्तन कार्रवाई को न्यूनतम करने के लिए नीतियों और प्रक्रियाओं का निर्धारण; और
- लागू कानूनों, नियमों और/या कंपनी नीतियों और मानकों के उल्लंघन की गतिविधियों का समय पर पता लगाने, उन्हें सही करने और रोकनेके लिए प्रभावी गुणवत्ता और स्वास्थ्य देखभाल अनुपालन प्रणाली को कायम रखने, बढ़ाने और समर्थन करने के लिए.

**संकल्प:** बोर्ड इसके द्वारा कंपनी के प्रत्येक मुख्य कार्यकारी अधिकारी, मुख्य अनुपालन अधिकारी और मुख्य गुणवत्ता अधिकारी को गुणवत्ता और अनुपालन के मुख्य उद्देश्य को प्राप्त करने हेतु सभी उपयुक्त और उचित आवश्यक कार्रवाई करने के लिए अधिकृत करता है।

### प्रदर्शन मूल्यांकन और क्षतिपूर्ति.

गुणवत्ता और अनुपालन के मुख्य उद्देश्य का पालन करना और उसे आगे बढ़ाना, जॉनसन एंड जॉनसन के सभी कर्मचारियों के मूल्यांकन और क्षतिपूर्ति पर विचार के समय में माना जाना चाहिए। इन लंबे समय से चले आ रहे सिद्धांतों को प्रदर्शन की समीक्षा प्रक्रिया पर लागू करने हेतु अतिरिक्त मार्गदर्शन प्रदान करने के लिए, गुणवत्ता और अनुपालन के मुख्य उद्देश्य को नेतृत्व प्रदर्शन मानकों के उन "Live Our Credo" व्यवहारों में भी प्रतिबिंबित किया जाता है जिन्हें प्रदर्शन एवं विकास की नई प्रक्रिया के भाग के रूप में लागू किया गया है। प्रदर्शन मानकों पर निम्न वेबसाइट [Performance & Development](#) के माध्यम से पहुँचा जा सकता है।



## Tujuan Utama Kualitas dan Kepatuhan Johnson & Johnson

Memastikan bahwa kita memberikan produk berkualitas tinggi untuk pelanggan kita di seluruh dunia dan mematuhi undang-undang dan peraturan yang mengatur kegiatan bisnis kita telah menjadi prinsip yang telah lama kita jalankan di Johnson & Johnson. Kepatuhan terhadap prinsip-prinsip ini adalah tanggung jawab setiap karyawan, dan sangat penting untuk membantu melindungi dan meningkatkan reputasi Johnson & Johnson.

Dewan Direktur Johnson & Johnson baru-baru ini menegaskan pentingnya prinsip ini dengan menerbitkan resolusi yang menetapkan "Tujuan Utama Kualitas dan Kepatuhan". Selain itu mereka mengarahkan bahwa resolusi ini dibagikan dengan semua karyawan Johnson & Johnson, sebagai berikut ini:

**TERSELESAIKAN:** Dewan Direksi dengan ini menetapkan "Tujuan Utama Kualitas dan Kepatuhan" bagi Perusahaan, yang dijadikan dasar bagi Perusahaan untuk menegaskan cara kerjanya untuk memecahkan permasalahan dalam menjalankan bisnis, sektor, entitas dan waralaba:

- sesuai dengan undang-undang, regulasi, serta kebijakan dan standar Perusahaan yang berlaku;
- untuk menyediakan produk yang berkualitas tinggi yang dipercaya oleh pasien dan penyedia layanan;
- untuk melakukan kegiatannya dan memiliki kebijakan dan prosedur sehingga dapat meminimalkan pelanggaran atas peraturan yang ingin ditegakkan, dan
- untuk menjaga, meningkatkan dan mendukung sistem yang memenuhi kualitas yang efektif dan perawatan kesehatan yang dirancang untuk mendeteksi, memperbaiki, dan mencegah aktivitas yang melanggar undang-undang, regulasi, serta kebijakan dan standar Perusahaan yang berlaku.

**TERSELESAIKAN:** Dengan ini Dewan Direksi mengotorisasi masing-masing individu mulai dari Pejabat Eksekutif Utama (CEO), Pejabat Kepatuhan Utama (CCO), dan Pejabat Kualitas Utama (CQO) di Perusahaan untuk mengambil semua tindakan yang diperlukan dan seantasnya untuk mencapai Tujuan Utama Kualitas dan Kepatuhan.

### Evaluasi Kinerja dan Kompensasinya.

Kepatuhan terhadap, dan tindak lanjut dari, Tujuan Inti Kualitas dan Kepatuhan harus dipertimbangkan dalam evaluasi dan kompensasi semua karyawan Johnson & Johnson. Dalam rangka memberikan panduan tambahan tentang menerapkan prinsip-prinsip yang sudah sejak lama kita jalankan untuk proses peninjauan kinerja, Tujuan Inti Kualitas dan Kepatuhan tercerminkan dalam perilaku "Live Our Credo" dari Standar Kinerja Kepemimpinan yang sudah diimplementasikan sebagai bagian dari proses Kinerja & Pengembangan yang baru. Standar Kinerja dapat diakses melalui situs web berikut ini [Kinerja & Pengembangan](#).

[Inglese](#)  
[Francese](#)  
[Italiano](#)  
[Portoghese \(Europa\)](#)  
[Thailandese](#)

[Arabo](#)  
[Tedesco](#)  
[Giapponese](#)  
[Rumeno](#)  
[Turco](#)

[Cinese \(semplificato\)](#)  
[Greco](#)  
[Coreano](#)  
[Russo](#)  
[Vietnamita](#)

[Cinese \(tradizionale\)](#)  
[Hindi](#)  
[Polacco](#)  
[Spagnolo \(Europa\)](#)

[Olandese](#)  
[Indonesiano](#)  
[Portoghese \(Brasile\)](#)  
[Spagnolo \(America Latina\)](#)



## Johnson & Johnson - Obiettivi principali per Qualità e Conformità

Garantire che ai nostri clienti in tutto il mondo vengano offerti dei prodotti di alta qualità e uniformarsi alle leggi e le normative che disciplinano le nostre attività aziendali, rappresentano da sempre i principi ispiratori di Johnson & Johnson. Aderire a questi principi non solo è una responsabilità di ogni singolo dipendente, ma è altresì fondamentale per contribuire alla tutela e al miglioramento della reputazione di Johnson & Johnson.

Il Consiglio di amministrazione di Johnson & Johnson ha recentemente sottolineato l'importanza di tali principi, approvando una risoluzione che definisce gli "Obiettivi principali per Qualità e Conformità". Il Consiglio ha inoltre disposto che la risoluzione sia condivisa con tutti i dipendenti di Johnson & Johnson nelle seguenti modalità:

**RISOLUZIONE:** Con la presente, il Consiglio di amministrazione definisce gli "Obiettivi principali per Qualità e Conformità", tramite i quali la Società intende sancire l'intenzione di gestire le proprie attività, i settori, le entità e i franchising:

- in conformità alle leggi e normative applicabili, nonché alle policy e agli standard aziendali,
- in modo da offrire prodotti di alta qualità che risultino affidabili per pazienti e fornitori,
- in modo da condurre le proprie attività e implementare policy e procedure atte a minimizzare le azioni legali avverse e
- in modo da mantenere, migliorare e sostenere i sistemi di qualità e conformità per il settore sanitario, sviluppati allo scopo di rilevare, correggere e prevenire eventuali attività in violazione delle leggi e delle normative applicabili e/o delle policy e degli standard aziendali.

**RISOLUZIONE:** Con la presente, il Consiglio di amministrazione autorizza il Chief Executive Officer, il Chief Compliance Officer e il Chief Quality Officer della Società a prendere tutte le misure appropriate e ragionevoli per raggiungere gli Obiettivi principali per Qualità e Conformità.

### **Valutazioni della performance e compensazione.**

Ai fini del processo di valutazione e retribuzione di tutti i dipendenti Johnson & Johnson, è necessario tenere conto del rispetto e della promozione degli Obiettivi principali per Qualità e Conformità. Al fine di fornire ulteriori indicazioni sull'applicazione di questi principi storici ai fini del processo di revisione della performance, gli Obiettivi principali per Qualità e Conformità sono recepiti anche nei comportamenti "Teniamo fede ai nostri principi ispiratori" dei nostri standard di performance della leadership attuati nell'ambito del nuovo approccio alla performance e allo sviluppo. Gli standard di performance sono accessibili tramite il seguente sito Web [Performance e sviluppo](#).

英語  
フランス語  
イタリア語  
ポルトガル語(ヨーロッパ)  
タイ語

アラビア語  
ドイツ語  
日本語  
ルーマニア語  
トルコ語

中国語(簡体字)  
ギリシア語  
韓国語  
ロシア語  
ベトナム語

中国語(繁体字)  
ヒンディー語  
ポーランド語  
スペイン語(ヨーロッパ)

オランダ語  
インドネシア語  
ポルトガル語(ブラジル)  
スペイン語(ラテンアメリカ)



## ジョンソン・エンド・ジョンソン 品質管理及びコンプライアンスに関する基本方針

高品質の製品を世界中の顧客に確実に提供すること、および、当社の事業活動を規律する法律および規制を遵守することは、ジョンソン・エンド・ジョンソンにおいて長年存続してきた原則である。これらの原則を遵守することは、すべての従業員の責任であり、ジョンソン・エンド・ジョンソンのレピュテーションを守り、高めるために不可欠である。

ジョンソン・エンド・ジョンソンの取締役会は、近時、「品質管理及びコンプライアンスに関する基本方針」の設定を決議し、これらの原則の重要性を確認した。さらに、取締役会はこの決議をジョンソン・エンド・ジョンソンの全従業員に以下のように伝達するよう指示した。

**決議内容:** 取締役会は、当社の「品質管理及びコンプライアンスに関する基本方針」をここに設定する。当社はこの目標の下、事業、セクター、団体、そしてフランチャイズを運営するにあたり、以下の決意を確認する。

- 適用される法律、規制、社内規定および基準を遵守すること。
- 患者や提供者が信頼できる高品質の製品を提供すること。
- 不利な法規制上の強制措置を最小限にするため、方針や手続きを整備し、事業活動を行うこと。
- 適用される法律、規制、社内規定および基準に違反する行為を適時に発見、是正、防止するために設定された、効果的な品質管理やヘルスケアコンプライアンスに関するシステムを維持、強化、サポートすること。

**決議内容:** 取締役会は、当社のチーフ エグゼクティブ オフィサー、チーフ コンプライアンス オフィサー、チーフ クオリティ オフィサーに対して、各々が「品質管理及びコンプライアンスに関する基本方針」を達成するために必要な、適切で妥当なあらゆる措置を取る権限を付与する。

### 業績評価および報酬

「品質管理及びコンプライアンスに関する基本方針」の遵守および促進は、ジョンソン・エンド・ジョンソンの全従業員の業績評価と報酬の決定の際に考慮しなければならない。これらの長年存続してきた原則を業績評価の過程で適用する際の追加的な指針を与えるため、「品質管理及びコンプライアンスに関する基本方針」は、新しい「Performance & Development」のプロセスの一環として導入されている「Leadership Performance Standards」の中の「Live Our Credo」の行動規範に反映されている。Performance Standardsは、ウェブサイト「[Performance & Development](#)」からアクセスできる。

[영어](#)  
[프랑스어](#)  
[이탈리아어](#)  
[포르투갈어\(유럽\)](#)  
[태국어](#)

[아랍어](#)  
[독일어](#)  
[일본어](#)  
[루마니아어](#)  
[터키어](#)

[중국어\(간체\)](#)  
[그리스어](#)  
[한국어](#)  
[러시아어](#)  
[베트남어](#)

[중국어\(번체\)](#)  
[힌두어](#)  
[폴란드어](#)  
[스페인어\(유럽\)](#)

[네덜란드어](#)  
[인도네시아어](#)  
[포르투갈어\(브라질\)](#)  
[스페인어\(라틴 아메리카\)](#)



## 존슨 앤드 존슨 품질 및 준법 핵심 목표

존슨 앤드 존슨은 우리의 사업 활동에 적용되는 법률과 규정을 준수하고 우수한 품질의 제품을 환자 및 관계자에게 제공하는 것을 오랜 원칙으로 삼아 왔습니다. 모든 직원은 이 원칙을 준수할 책임이 있으며, 존슨 앤드 존슨의 평판을 지키고 향상하려면 반드시 이를 준수해야 합니다.

존슨 앤드 존슨 이사회에서는 최근 "품질 및 준법 핵심 목표"에 관한 결의안을 통과시킴으로써 이 원칙의 중요성을 확고히 했습니다. 또한 이사회에서는 다음과 같은 내용의 이 결의안을 존슨 앤드 존슨 전 직원에게 전달하도록 지시했습니다.

**의결:** 이사회는 회사의 사업, 사업 부문, 법인 및 프랜차이즈를 다음과 같이 운영할 것임을 확인하는 당사 "품질 및 준법 핵심 목표"를 이와 같이 제정합니다.

- 관련된 법률과 규정, 회사 정책 및 표준 준수
- 환자 및 관계자들이 믿을 수 있는 우수한 품질의 제품 제공
- 불리한 규제 이행 조치를 최소화하는 방향으로 활동하고 이를 위한 정책 및 절차 수립
- 관련된 법률, 규정 및/또는 회사 정책 및 표준에 위배되는 활동을 적시에 감지, 시정, 예방하기 위해 효과적인 품질 및 헬스케어 준법 시스템을 유지, 향상, 지원

**의결:** 이사회는 회사의 최고경영자(CEO), 최고준법감시인(CCO), 최고품질관리자(CQO)가 품질 및 준법 핵심 목표를 달성하는 데 필요한 모든 적절하고 타당한 조치를 취할 수 있도록 이와 같이 권한을 부여합니다.

### 성과 평가 및 보상

품질 및 준법 핵심 목표에 대한 준수 및 증진 노력을 존슨 앤드 존슨 전 직원의 평가와 보상에 반영해야 합니다. 이 오랜 원칙을 성과 검토 과정에서 적용하는 추가적인 규정을 제공하기 위해, 새로 마련된 성과 및 개발 제도의 일환으로 실시 중인 리더십 성과 표준의 "CREDO의 생활화" 활동에 품질 및 준법 핵심 목표가 반영됩니다. 업데이트된 성과 표준은 [성과 및 개발](#) 웹 사이트에서 확인하실 수 있습니다.

[angielski](#)  
[francuski](#)  
[włoski](#)  
[portugalski \(Europa\)](#)  
[tajski](#)

[arabski](#)  
[niemiecki](#)  
[japoński](#)  
[rumuński](#)  
[turecki](#)

[chiński \(uproszczony\)](#)  
[grecki](#)  
[koreański](#)  
[rosyjski](#)  
[wietnamski](#)

[chiński \(tradycyjny\)](#)  
[hindi](#)  
[polski](#)  
[hiszpański \(Europa\)](#)

[holenderski](#)  
[indonezyjski](#)  
[portugalski \(Brazylia\)](#)  
[hiszpański \(Ameryka Łacińska\)](#)



## Główny cel dotyczący jakości i zgodności z przepisami w firmie Johnson & Johnson

Dostarczanie wysokiej jakości produktów naszym klientom z całego świata oraz zapewnienie zgodności z prawem i przepisami regulującymi nasze działania biznesowe są długookresowymi priorytetami firmy Johnson & Johnson. Stosowanie się do tych priorytetów jest obowiązkiem każdego pracownika i jest niezmiernie istotne dla ochrony i podnoszenia reputacji firmy Johnson & Johnson.

Zarząd firmy Johnson & Johnson potwierdził ostatnio ważność tych priorytetów, uchwalając Główny cel dotyczący jakości i zgodności z przepisami (Quality and Compliance Core Objective). Zarząd wskazał ponadto, że uchwała powinna zostać opublikowana dla wszystkich pracowników firmy Johnson & Johnson, stwierdzając co następuje:

**UCHWALAMY:** Niniejszym Zarząd ustanawia dla Firmy „Główny cel dotyczący jakości i zgodności z przepisami”, zgodnie z którym Firma potwierdza swoje dążenia do prowadzenia działalności w ramach firm, sektorów, podmiotów i francyz:

- zgodnie ze stosownymi przepisami prawa, regulacjami oraz firmowymi zasadami i standardami;
- dostarczania wysokiej jakości produktów pacjentom i zaufanym dostawcom;
- prowadzenia działalności oraz opracowania zasad i procedur w taki sposób, aby minimalizować ryzyko wystąpienia niepożądanych postępowań egzekucyjnych ze strony organów nadzorujących;
- utrzymywania, rozwijania i wspierania efektywnych systemów zapewnienia zgodności z przepisami dotyczącymi jakości i ochrony zdrowia (Quality and Health Care Compliance), dzięki którym możliwe będzie wczesne wykrywanie, eliminowanie i zapobieganie działaniom naruszającym stosowne przepisy prawa, regulacje i/lub zasady i standardy Firmy.

**UCHWALAMY:** Zarząd niniejszym upoważnia dyrektora generalnego, dyrektora ds. zgodności z przepisami oraz dyrektora ds. jakości w Firmie do podjęcia wszelkich odpowiednich i uzasadnionych działań niezbędnych do osiągnięcia Głównego celu dotyczącego jakości i zgodności z przepisami.

### Oceny uzyskiwanych wyników i wynagrodzenia.

Stosowanie się do Głównego celu, dotyczącego jakości i zgodności z przepisami oraz jego wspieranie, musi być uwzględniane przy ocenie wszystkich pracowników firmy Johnson & Johnson i ustalaniu ich wynagrodzeń. Aby zapewnić dodatkowe wytyczne, uwzględniające długoterminowe priorytety w procesie oceny wyników, Główny cel dotyczący jakości i zgodności z przepisami jest odzwierciedlony w działaniach „Live Our Credo”, ujętych w standardach wydajności kierownictwa, które zostały wdrożone w ramach nowego procesu oceny wydajności i rozwoju zawodowego. Standardy oceny dostępne są w witrynie internetowej [Performance & Development](#).

[Inglês](#)  
[Francês](#)  
[Italiano](#)  
[Português \(Portugal\)](#)  
[Tailandês](#)

[Árabe](#)  
[Alemão](#)  
[Japonês](#)  
[Romeno](#)  
[Turco](#)

[Chinês \(simplificado\)](#)  
[Grego](#)  
[Coreano](#)  
[Russo](#)  
[Vietnamita](#)

[Chinês \(tradicional\)](#)  
[Hindi](#)  
[Polonês](#)  
[Espanhol \(Espanha\)](#)

[Holandês](#)  
[Indonésio](#)  
[Português \(Brasil\)](#)  
[Espanhol \(América Latina\)](#)



## Objetivo principal de qualidade e compliance da Johnson & Johnson

Garantir que fornecemos produtos de alta qualidade para nossos clientes no mundo todo, cumprindo as leis e regulamentos que governam nossas atividades de negócios têm sido, há muito tempo, os pilares que orientam a Johnson & Johnson. A adesão a esses princípios é responsabilidade de todos os funcionários, sendo crucial para ajudar a proteger e melhorar a reputação da Johnson & Johnson.

O Conselho Administrativo da Johnson & Johnson reafirmou recentemente a importância destes princípios ao aprovar uma resolução que estabelece o "Objetivo Principal de Qualidade e Compliance". Depois eles estabeleceram que essa resolução fosse compartilhada com todos os funcionários Johnson & Johnson, que diz o seguinte:

**RESOLUÇÃO:** A Diretoria estabelece, por meio desta, o "Objetivo Primário de Qualidade e Compliance" da empresa, sob o qual a empresa afirma sua resolução de operar seus negócios, setores, entidades e franquias:

- em conformidade com leis, regulamentações, políticas e normas da empresa aplicáveis;
- fornecer produtos de alta qualidade nos quais pacientes e fornecedores possam confiar;
- conduzir suas atividades e aplicar políticas e procedimentos de forma a minimizar ações coercivas adversas e regulatórias; e
- manter, aprimorar e apoiar sistemas efetivos de Qualidade e Health Care Compliance projetados para detectar, corrigir e prevenir atividades que violem as leis, regulamentações e/ou políticas e normas da empresa.

**RESOLUÇÃO:** A Diretoria autoriza, por meio desta, que o Diretor Executivo, Chief Compliance Officer e o Chief Quality Officer da empresa executem todas as ações apropriadas e necessárias para alcançar o Objetivo Primário de Qualidade e Compliance.

### Avaliações de Desempenho e Remuneração.

Exige-se que a adesão e o fomento do Objetivo Principal de Qualidade e Compliance sejam consideradas na avaliação e na remuneração de todos os funcionários Johnson & Johnson. A fim de proporcionar orientações adicionais sobre a aplicação destes princípios de longo prazo ao processo de avaliação do desempenho, o Objetivo Principal de Qualidade e Compliance está refletido nos comportamentos dos Padrões de Desempenho de Liderança de "Viver o nosso Credo", implantados como parte do novo processo de Desempenho e Desenvolvimento. Os Padrões de Desempenho podem ser acessados através do site a seguir [Desempenho e Desenvolvimento](#).

[Inglês](#)  
[Francês](#)  
[Italiano](#)  
[Português \(Europa\)](#)  
[Tailandês](#)

[Árabe](#)  
[Alemão](#)  
[Japonês](#)  
[Romeno](#)  
[Turco](#)

[Chinês \(simplificado\)](#)  
[Grego](#)  
[Coreano](#)  
[Russo](#)  
[Vietnamita](#)

[Chinês \(tradicional\)](#)  
[Hindi](#)  
[Polaco](#)  
[Espanhol \(Europa\)](#)

[Holandês](#)  
[Indonésio](#)  
[Português \(Brasil\)](#)  
[Espanhol \(América Latina\)](#)



## **Objetivo fundamental de Conformidade e Qualidade da Johnson & Johnson**

A garantia de que fornecemos produtos de elevada qualidade aos nossos clientes em todo o mundo e o cumprimento das leis e regulamentos que regem as nossas atividades comerciais há muito que são os princípios da Johnson & Johnson. O cumprimento destes princípios são da responsabilidade de cada colaborador e são fundamentais para ajudar a proteger e melhorar a reputação da Johnson & Johnson.

O Conselho de Administração da Johnson & Johnson confirmou recentemente a importância destes princípios aprovando uma resolução que estabelece o “Objetivo fundamental de Conformidade e Qualidade”. Determinou ainda que esta resolução seja partilhada com todos os colaboradores da Johnson & Johnson, a qual afirma o seguinte:

**DECIDIDO:** O Conselho estabelece pelo presente o “Objetivo fundamental de Conformidade e Qualidade” para a Empresa, nos termos do qual afirma a sua determinação de desenvolver os seus negócios, setores, entidades e franchises:

- em conformidade com as leis, regulamentos e normas e políticas da empresa aplicáveis;
- para fornecer produtos de elevada qualidade nos quais doentes e prestadores de cuidados de saúde possam confiar;
- para conduzir as suas atividades e ter políticas e procedimentos implementados de forma a minimizar ações adversas de execução regulamentar; e
- para manter, melhorar e apoiar sistemas de conformidade na prestação de cuidados de saúde e de qualidade eficazes concebidos para detetar, corrigir e evitar em tempo útil atividades que violem as leis, regulamentos e/ou normas e políticas da empresa aplicáveis.

**DECIDIDO:** O Conselho autoriza o Diretor Executivo, o Diretor de Conformidade, e o Diretor de Qualidade da empresa, a tomarem todas as medidas adequadas e razoáveis necessárias para alcançar o Objetivo fundamental de Conformidade e Qualidade.

### **Compensação e Avaliações de Desempenho.**

O cumprimento e o desenvolvimento do Objetivo Fundamental de Conformidade e Qualidade tem de ser considerado na compensação e avaliação de todos os colaboradores da Johnson & Johnson. De modo a fornecer orientações adicionais sobre a aplicação destes princípios estabelecidos de longa data ao processo de avaliação de desempenho, o Objetivo Fundamental de Conformidade e Qualidade reflete-se nos comportamentos “Viver o nosso Credo” dos Padrões de Desempenho em Liderança que foram implementados como parte do novo processo de Desempenho e Desenvolvimento. É possível aceder aos Padrões de Desempenho através do website seguinte [Performance & Development](#) (Desempenho e Desenvolvimento).



[Engleză](#)  
[Franceză](#)  
[Italiană](#)  
[Portugheză \(Europa\)](#)  
[Thai](#)

[Arabă](#)  
[Germană](#)  
[Japoneză](#)  
[Română](#)  
[Turcă](#)

[Chineză \(simplificată\)](#)  
[Greacă](#)  
[Coreeană](#)  
[Rusă](#)  
[Vietnameză](#)

[Chineză \(tradițională\)](#)  
[Hindi](#)  
[Poloneză](#)  
[Spaniolă \(Europa\)](#)

[Olandeză](#)  
[Indoneziană](#)  
[Portugheză \(Brazilia\)](#)  
[Spaniolă \(America Latină\)](#)



## Obiectivele fundamentale ale companiei Johnson & Johnson privind calitatea și conformitatea

Garantarea calității superioare a produselor pe care le oferim clienților noștri de pe întreg mapamondul, precum și respectarea legilor și reglementărilor aplicabile în domeniul nostru de activitate sunt principii bine integrate în cadrul Johnson & Johnson. Aplicarea acestor principii este responsabilitatea fiecărui angajat și reprezintă un factor esențial în vederea protejării și consolidării reputației companiei Johnson & Johnson.

Consiliul de administrație Johnson & Johnson a reafirmat recent importanța acestor principii prin aprobarea unei rezoluții care stabilește „Obiectivele fundamentale privind calitatea și conformitatea”. De asemenea, Consiliul a hotărât ca această decizie să fie adusă la cunoștința tuturor angajaților Johnson & Johnson, după cum urmează:

**ADOPTATĂ:** Prin prezenta, Consiliul instituie „Obiectivele fundamentale privind calitatea și conformitatea” ale Companiei, prin care Compania își declară hotărârea de a-și conduce activitățile, sectoarele, entitățile și francizele:

- în conformitate cu legile și reglementările aplicabile, precum și cu politicile și standardele Companiei;
- în scopul furnizării de produse de înaltă calitate, în care pacienții și furnizorii pot avea încredere;
- în scopul derulării activităților sale și instituirii de politici și proceduri astfel încât să reducă la minim potențialele măsuri luate de autorități; și
- în scopul menținerii, sporirii și susținerii unor sisteme eficiente privind calitatea și conformitatea serviciilor medicale, în scopul depistării, corectării și prevenirii activităților prin care se încalcă legile și reglementările aplicabile și/sau politicile și standardele companiei.

**ADOPTATĂ:** Prin prezenta, Consiliul împuternicește fiecare Director general executiv, Director general de conformitate și Director general de calitate al Companiei să ia toate măsurile corespunzătoare și rezonabile care sunt necesare în vederea îndeplinirii Obiectivelor fundamentale privind calitatea și conformitatea.

### **Evaluarea performanțelor și recompensarea.**

În cadrul procesului de evaluare și de recompensare a tuturor angajaților Johnson & Johnson este obligatorie luarea în considerare a aplicării și promovării Obiectivelor fundamentale privind calitatea și conformitatea. În scopul furnizării mai multor linii directoare cu privire la aplicarea acestor vechi principii în cadrul procesului de evaluare a performanței, Obiectivele fundamentale privind calitatea și conformitatea se reflectă în comportamentele prezentate în „Live Our Credo”, comportamente specifice standardelor de performanță pentru leadership, care pot fi accesate prin intermediul site-ului [Performanță și Dezvoltare](#).

[Английский](#)  
[Французский](#)  
[Итальянский](#)  
[Португальский \(Европа\)](#)  
[Тайский](#)

[Арабский](#)  
[Немецкий](#)  
[Японский](#)  
[Румынский](#)  
[Турецкий](#)

[Китайский \(упрощенный\)](#)  
[Греческий](#)  
[Корейский](#)  
[Русский](#)  
[Вьетнамский](#)

[Китайский \(традиционный\)](#)  
[Хинди](#)  
[Польский](#)  
[Испанский \(Европа\)](#)

[Голландский](#)  
[Индонезийский](#)  
[Португальский \(Бразилия\)](#)  
[Испанский \(Латинская Америка\)](#)



## Основные цели политики качества и соответствия Johnson & Johnson

Среди основополагающих принципов компании Johnson & Johnson всегда была поставка высококачественных изделий нашим клиентам во всем мире, а также соблюдение законов и нормативов, регулирующих нашу коммерческую деятельность. Соблюдение данных принципов является ответственностью каждого сотрудника и является неотъемлемой частью сохранения и укрепления репутации Johnson & Johnson.

Недавно совет директоров Johnson & Johnson подтвердил важность данных принципов, приняв постановление, утверждающее «Основные цели политики качества и соответствия». Затем было принято решение опубликовать данные принципы для всех сотрудников компании Johnson & Johnson следующим образом:

**ПОСТАНОВЛЕНО:** Настоящим Совет утверждает «Основные цели политики качества и соответствия» для компании, согласно которыми компания подтверждает свои намерения управлять своими предприятиями, секторами, подразделениями и отделами:

- в соответствии с действующими законами, нормативами и политикой, а также стандартами Компании;
- поставлять высококачественные продукты, которым могут доверять пациенты и поставщики;
- осуществлять свою деятельность и иметь политику и процедуры, с тем, чтобы минимизировать неблагоприятные действия принудительного характера со стороны регулятивных органов; и
- отстаивать, укреплять и поддерживать эффективные системы соответствия качеству и охраны здоровья, разработанные для своевременного выявления, исправления и предупреждения действий, нарушающих действующее законодательство, нормативы и/или политику и стандарты Компании.

**ПОСТАНОВЛЕНО:** Настоящим Совет уполномочивает всех главных управляющих, начальников отделов корпоративного контроля и контроля качества принять соответствующие и целесообразные меры, необходимые для достижения основных целей политики качества и соответствия.

### **Оценка результатов деятельности и компенсация.**

Соблюдение и развитие политики качества и соответствия должны рассматриваться при оценке и компенсации всех сотрудников Johnson & Johnson. В целях предоставления дополнительных указаний по применению данных основополагающих принципов при оценке результатов деятельности, основные цели политики качества и соответствия отражены в секции «Live Our Credo» стандартов лидерства, которые были внедрены в рамках нового процесса оценки результатов деятельности и развития. Стандарты деятельности можно найти на следующем веб-сайте «[Результаты деятельности и развитие](#)».

[Inglés](#)[Francés](#)[Italiano](#)[Portugués \(Europa\)](#)[Tailandés](#)[Árabe](#)[Alemán](#)[Japonés](#)[Rumano](#)[Turco](#)[Chino \(simplificado\)](#)[Griego](#)[Coreano](#)[Ruso](#)[Vietnamita](#)[Chino \(tradicional\)](#)[Hindi](#)[Polaco](#)[Español \(Europa\)](#)[Holandés](#)[Indonesio](#)[Portugués \(Brasil\)](#)[Español \(Latinoamérica\)](#)

## Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance de Johnson & Johnson

Asegurarnos de que suministramos productos de alta calidad a nuestros clientes alrededor del mundo y cumplir las leyes y normas que regulan nuestras actividades empresariales han sido principios tradicionales en Johnson & Johnson. Cumplir estos principios es responsabilidad de cada empleado, y resulta imprescindible para contribuir a proteger y mejorar la reputación de Johnson & Johnson.

El Consejo de Administración de Johnson & Johnson confirmó recientemente la importancia de estos principios mediante la aprobación de una resolución en la que se establece el “Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance”. Asimismo, el Consejo ordenó que se hiciera partícipes de esta resolución a todos los empleados de Johnson & Johnson, tal y como sigue:

**RESOLUCIÓN:** Por la presente, el Consejo establece el “Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance” de la Compañía, mediante el cual la Compañía confirma su decisión de operar sus negocios, sectores, entidades y franquicias:

- cumpliendo las leyes, normativas y políticas y normas corporativas aplicables;
- suministrando productos de alta calidad en los que puedan confiar pacientes y proveedores;
- desarrollando sus actividades y disponiendo de políticas y procedimientos de forma que se minimicen las acciones negativas en relación con la aplicación de la normativa, y
- manteniendo, mejorando y dando soporte a sistemas efectivos de calidad y de cumplimiento de las normas sanitarias diseñados para detectar, corregir y prevenir a tiempo actividades que vulneren las leyes, normativas y/o políticas y normas corporativas aplicables.

**RESOLUCIÓN:** Por la presente, el Consejo autoriza al Chief Executive Officer, al Chief Compliance Officer y al Chief Quality Officer de la Compañía a tomar todas las medidas adecuadas y razonables que resulten necesarias para lograr el Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance.

### **Evaluaciones de desempeño y retribución.**

El cumplimiento del Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance, así como su fomento, deben considerarse en la evaluación y retribución de todos los empleados de Johnson & Johnson. Al objeto de proporcionar una orientación adicional sobre la aplicación de estos principios tradicionales al proceso de revisión del desempeño, el Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance se refleja en las conductas “Vivir Nuestro Credo” de los Leadership Performance Standards que han sido implantados como parte del nuevo proceso de Desempeño y Desarrollo (Performance & Development). Puede accederse a los Performance Standards en el sitio web de [Desempeño y Desarrollo \(Performance & Development\)](#).



## Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance de Johnson & Johnson

Nuestros principios tradicionales en Johnson & Johnson han sido garantizar la entrega de productos de alta calidad a nuestros clientes en todo el mundo y cumplir con las leyes y las regulaciones que rigen nuestras actividades comerciales. Cumplir estos principios es responsabilidad de cada empleado y es crucial para ayudar a preservar y enriquecer la reputación de Johnson & Johnson.

La Junta de Directores de Johnson & Johnson confirmó recientemente la importancia que tienen estos principios al aprobar una resolución que establece el “Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance”. Los miembros de la Junta también solicitaron que esta resolución sea compartida con todos los empleados de Johnson & Johnson de la siguiente manera:

**RESOLUCIÓN:** Por la presente, la Junta establece el “Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance” para la Compañía, donde se reafirma su voluntad de operar sus negocios, sectores, entidades y franquicias:

- en cumplimiento con todas las leyes aplicables, las regulaciones, y las políticas y los estándares de la Compañía;
- ofreciendo productos de alta calidad en los que los pacientes y proveedores puedan confiar;
- para llevar a cabo sus actividades e implementar políticas y procedimientos para minimizar las acciones regulatorias adversas y
- para mantener, mejorar y respaldar sistemas eficaces de calidad y cumplimiento con las normas del cuidado de la salud, diseñados para detectar, corregir y prevenir, a tiempo, actividades que no cumplen con las leyes, las regulaciones y/o las políticas y los estándares de la Compañía vigentes.

**RESOLUCIÓN:** Por la presente, la Junta autoriza al Director Ejecutivo, al Director de Compliance y al Director de Calidad de la Compañía a tomar todas las acciones correspondientes y razonables para lograr el Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance.

### **Evaluaciones de Desempeño y Compensación.**

El cumplimiento con el Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance, así como fomentarlo, es un requisito considerado en la evaluación y compensación de todos los empleados de Johnson & Johnson. Con el fin de proporcionar una guía adicional sobre la aplicación de estos principios tradicionales al proceso de revisión del desempeño, el Objetivo Fundamental de Calidad y Compliance se refleja en los comportamientos de “Vivir nuestro Credo” de los Estándares de Desempeño de Liderazgo (Leadership Performance Standards) que se han implementado como parte del nuevo proceso de Desempeño y Desarrollo. Se puede acceder a los Estándares de Desempeño a través del siguiente sitio web [Desempeño y Desarrollo](#).

# Johnson & Johnson

## วัตถุประสงค์หลักด้านคุณภาพและการปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับของ Johnson & Johnson

มั่นใจได้ว่าจะส่งมอบผลิตภัณฑ์คุณภาพสูงแก่ลูกค้าต่างๆ ทั่วโลก และปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่ควบคุมกิจกรรมทางธุรกิจของเราตามหลักเกณฑ์ที่มีมาอย่างยาวนานของ Johnson & Johnson การปฏิบัติตามหลักการเหล่านี้เป็นความรับผิดชอบของพนักงานทุกคนและเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งที่จะช่วยปกป้องและเสริมสร้างชื่อเสียงของ Johnson & Johnson

เมื่อไม่นานมานี้ คณะกรรมการของ Johnson & Johnson ได้ยืนยันความสำคัญของหลักการเหล่านี้โดยลงมติให้มีการกำหนด "วัตถุประสงค์ด้านคุณภาพและการปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับ" นอกจากนี้ คณะกรรมการมีคำสั่งออกมาด้วยว่ามตินี้เป็นมติร่วมกันกับพนักงานทุกคนของ Johnson & Johnson ซึ่งกล่าวไว้ดังต่อไปนี้

**มติ:** คณะกรรมการได้กำหนด "วัตถุประสงค์หลักด้านคุณภาพและการปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับ" ให้กับบริษัท ซึ่งบริษัทยืนยันมติของบริษัทที่จะดำเนินธุรกิจ ภาคส่วน หน่วยงานและแฟรนไชส์ของบริษัทภายใต้วัตถุประสงค์ดังกล่าว

- โดยไม่ขัดกับกฎหมายที่ใช้บังคับ กฎระเบียบข้อบังคับและนโยบายรวมทั้งมาตรฐานของบริษัท
- เพื่อส่งมอบผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพสูงที่ผู้ขายและผู้ให้บริการสามารถไว้วางใจได้
- เพื่อดำเนินกิจกรรมของบริษัทและมีนโยบายและกระบวนการต่างๆที่ครบพร้อมเพื่อลดการใช้มาตรการบังคับทางกฎหมายที่ก่อให้เกิดผลลบให้น้อยที่สุด และ
- เพื่อรักษา เสริมสร้าง  
และสนับสนุนระบบคุณภาพและระบบการปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับการดูแลสุขภาพที่มีประสิทธิภาพที่ออกแบบมาเพื่อตรวจสอบ แก้ไขและป้องกันกิจกรรมที่ละเมิดกฎหมายที่ใช้บังคับ กฎระเบียบข้อบังคับ และ/หรือนโยบายและมาตรฐานของบริษัทในเวลาที่เหมาะสม

**มติ:** คณะกรรมการมอบอำนาจให้แก่ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับ และหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายคุณภาพแต่ละท่านดำเนินการในสิ่งที่เหมาะสมและที่สมควรทั้งหมดซึ่งจำเป็นต่อการบรรลุวัตถุประสงค์หลักด้านคุณภาพและการปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับ

### การประเมินผลการปฏิบัติงานและคำตอบแทน

การปฏิบัติตามและการส่งเสริมวัตถุประสงค์หลักด้านคุณภาพและการปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับจะต้องถูกนำมาพิจารณาในการประเมินผลงานและคำตอบแทนของพนักงานทุกคนของ Johnson & Johnson

เพื่อให้คำแนะนำเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้หลักเกณฑ์ที่มีมาอย่างยาวนานเหล่านี้ในกระบวนการตรวจสอบประสิทธิภาพ วัตถุประสงค์หลักในการควบคุมกฎระเบียบและคุณภาพจะสะท้อนให้เห็นได้ในพฤติกรรม "ใช้ชีวิตตามข้อบัญญัติของพวกเรา" ของมาตรฐานการปฏิบัติงานของผู้นำ ซึ่งได้นำมาปฏิบัติใช้โดยเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการผลการปฏิบัติงานและการพัฒนาใหม่ ทั้งนี้ มาตรฐานการปฏิบัติงานดังกล่าวสามารถเข้าถึงได้โดยผ่านทางเว็บไซต์ต่อไปนี้ [Performance & Development](#) (ผลการปฏิบัติงานและการพัฒนา)



## Johnson & Johnson Kalite ve Uyum Temel Hedefi

Dünyanın her yanındaki müşterilerimize yüksek kaliteli ürünler ulaştırdığımızdan emin olmak ve iş faaliyetlerimizin tabi olduğu kanunlarla yönetmeliklere uyumlu davranmak, Johnson & Johnson'da geçmişten bu yana benimsediğimiz ilkelerdir. Bu ilkelere bağlı kalmak her çalışanın sorumluluğudur ve Johnson & Johnson'ın itibarını koruyup geliştirmeye yardımcı olmak açısından önemli rol oynar.

Johnson & Johnson Yönetim Kurulu kısa süre önce "Kalite ve Uyum Temel Hedefi"ni oluşturan bir karar alarak, bu ilkelerin önemini tasdik etti. Yönetim Kurulunun tüm Johnson & Johnson çalışanları ile paylaşılmasını istediği bu karar, şöyledir:

**KARAR:** Yönetim Kurulunun işbu belgeyle oluşturduğu "Kalite ve Uyum Hedefi" kapsamında Şirket, işletmelerini, iş kollarını, varlıklarını ve bayilerini aşağıdaki amaçlarla çalıştırmayı kabul eder:

- yürürlükteki kanunlar ve yönetmelikler ile Şirketin politika ve standartlarına uygun olarak;
- hastaların ve tedarikçilerin güvенеbileceği yüksek kaliteli ürünler sunmak;
- faaliyetlerini gerçekleştirmek ve politika ve prosedürlerini uygularken olumsuz düzenleyici yaptırım faaliyetlerini en aza indirmek; ve
- yürürlükteki kanunları, yönetmelikleri ve/veya Şirketin politika ve standartlarını ihlal eden faaliyetleri zamanında tespit edip, düzeltmek ve önlemek üzere etkili kalite ve sağlık bakımı uyum sistemleri kullanmak, geliştirmek ve desteklemek.

**KARAR:** Yönetim Kurulu işbu kararla Şirketin Yönetim Kurulu Başkanına, Uyumluluk Direktörüne ve Kalite Direktörüne, Kalite ve Uyum Temel Hedefine ulaşmak için gerekli tüm uygun ve makul önlemleri alması için yetki verir.

### **Performans Değerlendirmeleri ve Ödenekler.**

Tüm Johnson & Johnson çalışanlarının değerlendirilmesinde ve ödeneklerinde Kalite ve Uyum Temel Hedefine bağlılıkları ile bu hedeflerin ilerletilmesi yönündeki katkıları göz önünde bulundurulmalıdır. Geçmişten beri benimsediğimiz bu ilkeleri performans değerlendirme sürecine uygularken ek rehberlik sunmak amacıyla, Kalite ve Uyum Temel Hedefi, yeni Performans ve Gelişim sürecinin bir parçası olarak uygulanan Liderlik Performansı Standartları kapsamındaki "Andımızı Yaşamak" davranışlarına da yansıtılmıştır. Performans Standartlarına şu web sitesinden erişilebilir: [Performans ve Gelişim](#).

[Tiếng Anh](#)  
[Tiếng Pháp](#)  
[Tiếng Ý](#)  
[Tiếng Bồ Đào Nha \(Châu Âu\)](#)  
[Tiếng Thái](#)

[Tiếng Ả-rập](#)  
[Tiếng Đức](#)  
[Tiếng Nhật](#)  
[Tiếng Rumani](#)  
[Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ](#)

[Tiếng Trung \(Giản Thể\)](#)  
[Tiếng Hy Lạp](#)  
[Tiếng Hàn](#)  
[Tiếng Nga](#)  
[Tiếng Việt](#)

[Tiếng Trung \(Phồn Thể\)](#)  
[Tiếng Hin-đi](#)  
[Tiếng Ba Lan](#)  
[Tiếng Tây Ban Nha \(Châu Âu\)](#)

[Tiếng Hà Lan](#)  
[Tiếng In-đô-nê-xi-a](#)  
[Tiếng Bồ Đào Nha \(Bra-xin\)](#)  
[Tiếng Tây Ban Nha \(Châu Mỹ Latinh\)](#)



## Mục Tiêu Cốt Lõi về Tuân Thủ và Chất Lượng của Johnson & Johnson

Đảm bảo chúng ta cung cấp các sản phẩm chất lượng cao cho khách hàng trên khắp thế giới và tuân thủ luật pháp và các quy định quản lý hoạt động kinh doanh của chúng ta đã là các nguyên tắc có từ lâu đời tại Johnson & Johnson. Tuân thủ các nguyên tắc này là trách nhiệm của mọi nhân viên, và có tính thiết yếu trong việc giúp bảo vệ và nâng cao danh tiếng của Johnson & Johnson.

Vừa qua, Hội Đồng Quản Trị Johnson & Johnson đã khẳng định tầm quan trọng của các nguyên tắc này bằng cách thông qua nghị quyết thiết lập “Mục Tiêu Cốt Lõi về Tuân Thủ và Chất Lượng”. Hội Đồng Quản Trị chỉ thị thêm rằng nghị quyết này phải được chia sẻ đến tất cả nhân viên của Johnson & Johnson, nghị quyết nêu như sau:

**ĐÃ QUYẾT:** Thông qua nghị quyết này Hội Đồng Quản Trị đề ra “Mục Tiêu Cốt Lõi về Tuân Thủ và Chất Lượng” cho Công Ty, theo đó Công Ty khẳng định sự kiên quyết của mình trong việc điều hành các hoạt động kinh doanh, lĩnh vực kinh doanh, tổ chức và ngành hàng kinh doanh thuộc tập đoàn:

- tuân thủ theo các luật, quy định hiện hành và các chính sách và chuẩn mực của Công Ty;
- cung cấp các sản phẩm chất lượng cao mà bệnh nhân và các nhà cung cấp dịch vụ có thể tin tưởng;
- thực hiện các hoạt động của mình và đề ra các chính sách và thủ tục nhằm giảm thiểu các biện pháp thực thi quy định bất lợi; và
- duy trì, nâng cao và hỗ trợ các hệ thống tuân thủ chất lượng và chăm sóc sức khỏe có hiệu quả được thiết kế để phát hiện, khắc phục và ngăn chặn kịp thời các hoạt động vi phạm luật, quy định hiện hành và/hoặc chính sách và chuẩn mực của Công Ty.

**ĐÃ QUYẾT:** Theo đây, Hội Đồng ủy quyền cho mỗi người trong số Tổng Giám Đốc Điều Hành, Tổng Giám Đốc Tuân Thủ và Tổng Giám Đốc Chất Lượng của Công Ty thực hiện tất cả các hành động thích hợp và hợp lý, cần thiết để đạt được Mục Tiêu Cốt Lõi về Tuân Thủ và Chất Lượng.

### Đánh Giá Hiệu Suất Công Việc và Tiền Lương.

Để tuân thủ và thúc đẩy, Mục Tiêu Cốt Lõi về Tuân Thủ và Chất Lượng phải được xem xét trong công tác đánh giá và tiền lương của tất cả nhân viên Johnson & Johnson. Để cung cấp hướng dẫn bổ sung về việc áp dụng những nguyên tắc lâu đời này vào quá trình đánh giá hiệu suất công việc, Mục Tiêu Cốt Lõi về Tuân Thủ và Chất Lượng được phản ánh trong các hành vi “Sống Theo Cương Lĩnh của Chúng Ta” (Live our Credo) của Các Tiêu Chuẩn về Hiệu Suất Công Việc của Ban Lãnh Đạo (Leadership Performance Standards) mà đã được thực hiện trong khuôn khổ quy trình mới về Hiệu Quả Công Việc & Phát Triển (Performance & Development). Có thể truy cập Tiêu Chuẩn Thực Thi (Performance Standards) trên trang web [Hiệu Quả Công Việc & Phát Triển\(Performance & Development\)](#).